

Xstamper QuiX Dater INFORMATION

Make sure to read this document before use and store in a safe place.

34x54mm, 1-5/16"x2-1/8" inch

Usage and Storage Method

Remove the impression cap and start stamping. After use, replace the impression cap and store the product horizontally. Use only Xstamper QuiX Ink. Do not use stamp pad and other types of ink.

Chart for Re-inking

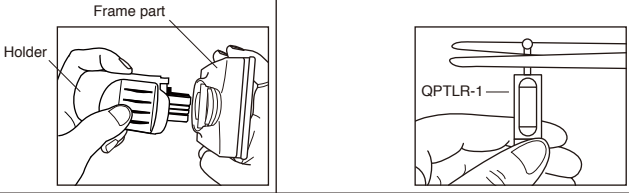
Item	Re-inking area	Xstamper QuiX Refill Ink	Number of drops
Q82	Date	QPTLR-1	1pc (0.5ml)
	Frame	QPTLR-10,20	20-23 drops in each 4 openings

How to Re-ink

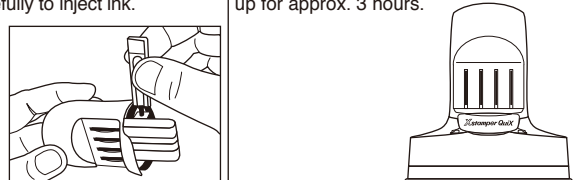
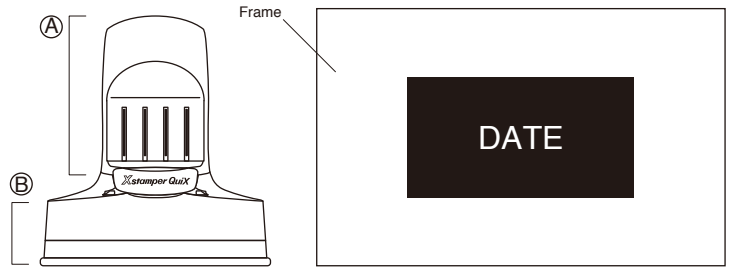
- If the imprint becomes light, re-inking is necessary.
- Make sure to use Xstamper QuiX refill ink (pigment ink) in same colour as your original stamp.
- After re-inking, put on the impression cap and leave the stamp in upright position to allow complete absorption.
- Wait for approx. 3 hours after re-inking. If the imprint is still light, re-ink again.

(A) How to Re-ink the date belt :
Use a single Refill Ink Cartridge (QPTLR-1) each time.

(1) Remove the holder from the frame part. (2) Cut off tip of ink cartridge nozzle 5mm (3/16") from the top.

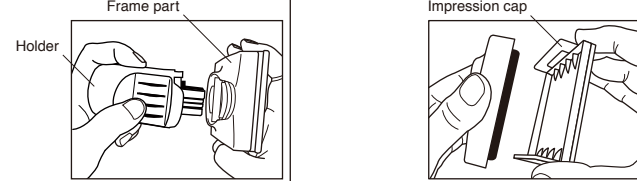


(3) With the opening facing upward, insert the nozzle all the way into the opening, squeeze it carefully to inject ink. (4) After injecting, attach the holder to the frame part and leave the stamp standing up for approx. 3 hours.

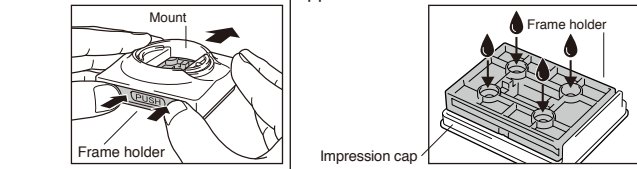



(B) How to Re-ink the frame :
Use Xstamper QuiX Refill Ink (QPTLR-10,20).

(1) Remove the holder from the frame part. (2) Remove the impression cap.



(3) Slide the frame holder off from the mount. (4) Add an equal amount, 20 to 23 drops of ink to each of the 4 openings in the frame holder. Then slide back the frame holder to the mount, put on the impression cap and then attach the holder and leave it for approx. 3 hours.



Caution

- If spillage occurs on hand during re-inking, wash with soap and water quickly.
- Keep Xstamper QuiX Dater and Xstamper QuiX refill ink out of reach of children.

Xstamper QuiX Dater INFORMATION

Lisez ce document avant toute utilisation, puis conservez-le en lieu sûr.

34x54mm, 1-5/16"x2-1/8" inch

Méthode d'utilisation et de stockage

Retirez le bouchon d'impression et appliquez le tampon. Après utilisation, remettez le bouchon d'impression et rangez le produit en position horizontale. Utilisez exclusivement de l'encre Xstamper QuiX. N'utilisez pas de timbre tampon et d'autres types d'encre.

Normes de ré-encre

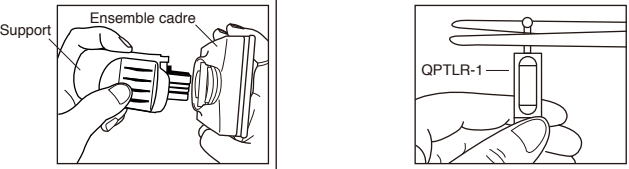
Article	Surface de ré-encre	Recharge d'encre Xstamper QuiX	Nombre de gouttes
Q82	Date	QPTLR-1	1 unité (0,5ml)
	Cadre	QPTLR-10,20	20-23 gouttes dans chacune des 4 ouvertures

Comment ré-encre

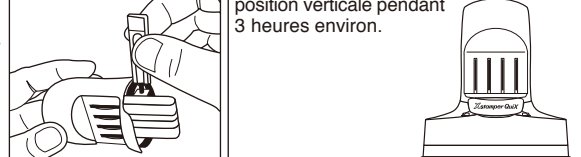
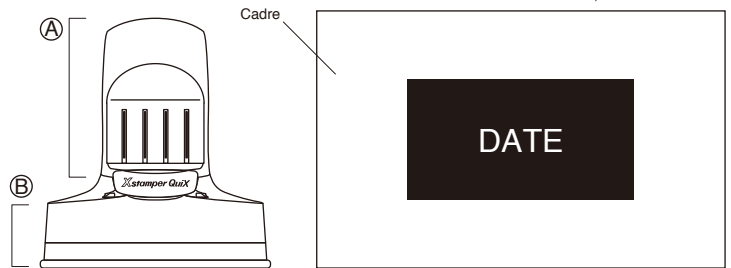
- Après quelques heures sans utilisation, même pour des travaux d'impression légers, il est nécessaire de procéder au ré-encre.
- Ré-encre seulement avec de l'encre Xstamper QuiX (Encre pigmentée) de même couleur.
- Après le ré-encre, remettez le bouchon d'impression et laissez le tampon en position verticale pour permettre une absorption complète.
- Patientez pendant 3 heures environ après le ré-encre. Si l'impression est encore trop pâle, recommencez la procédure de ré-encre.

(A) Procédure de ré-encre du timbre de date : utilisez une seule cartouche d'encre de ré-encre (QPTLR-1) à la fois.

(1) Retirez le support de l'ensemble cadre. (2) Coupez la pointe du bec de la cartouche d'encre à 5 mm du sommet.

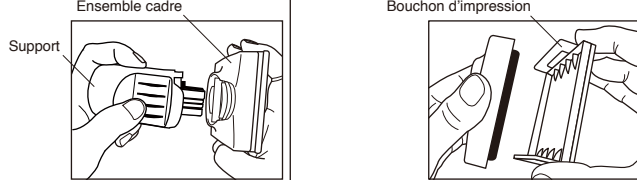


(3) Avec l'ouverture dirigée vers le haut, insérez complètement le bec dans l'ouverture et pressez-le avec soin pour injecter l'encre. (4) Après l'injection, rattachiez le support à l'ensemble cadre et laissez le tampon en position verticale pendant 3 heures environ.





(B) Procédure de ré-encre du cadre : utilisez la recharge d'encre Xstamper QuiX (QPTLR-10,20).

(1) Retirez le support de l'ensemble cadre. (2) Retirez le bouchon d'impression.



(3) Extrayez le porte cadre du socle en le faisant coulisser et placez le porte cadre sur le bouchon d'impression, matrice d'impression dirigée vers le bas. (4) Ajoutez une quantité égale, soit 20 à 23 gouttes d'encre dans chacune des 4 ouvertures du porte cadre. Refaites coulisser le porte cadre sur le socle, placez le bouchon d'impression et rattachiez le support; laissez-le pendant 3 heures environ.



Attention

- Si vous vous tâchez les mains pendant l'opération, lavez immédiatement au savon.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.

Xstamper QuiX Dater INFORMATION

Lesen Sie dieses Dokument vor dem Gebrauch durch und bewahren Sie es gut auf.

34x54mm, 1-5/16"x2-1/8" inch

Gebrauch und Lagerung

Nehmen Sie zum Stempeln einfach die Stempelkappe ab und stempeln Sie. Bringen Sie nach dem Gebrauch die Stempelkappe wieder an und bewahren Sie das Produkt horizontal auf. Verwenden Sie ausschließlich Xstamper QuiX-Tinte. Verwenden Sie keinen Stempelträger oder andere Tintentypen.

Richtwerte für das Nachfüllen

Artikel	Nachfüllbereich	Xstamper QuiX-Nachfülltinte	Anzahl an Tropfen
Q82	Datum	QPTLR-1	1 St. (0,5ml)
	Rahmen	QPTLR-10,20	20-23 Tropfen in jede der 4 Öffnungen

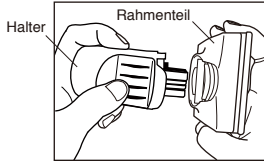
Nachfüllen von Tinte

- Wenn selbst nach einigen Stunden Wartezeit der Stempelabdruck noch schwach ist, ist es notwendig Tinte nachzufüllen.
- Verwenden Sie ausschließlich die original Xstamper QuiX-Tinte (Pigmentfarbe) in dem gleichen Farbton.
- Bringen Sie nach dem Nachfüllen von Tinte die Stempelkappe an und lassen Sie den Stempel aufrecht stehen, damit die Tinte vollständig aufgesogen werden kann.
- Warten Sie nach dem Nachfüllen etwa 3 Stunden. Wenn der Stempelabdruck noch immer schwach ist, füllen Sie nochmals Tinte nach.

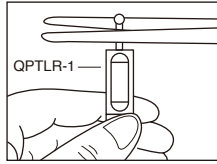
Ⓐ Nachfüllen von Tinte für das Datumband:

Verwenden Sie jedes Mal eine einzige Nachfülltintenkartusche (QPTLR-1).

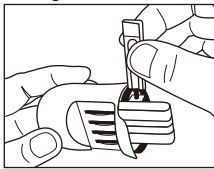
(1) Nehmen Sie den Halter vom Rahmenteil ab.



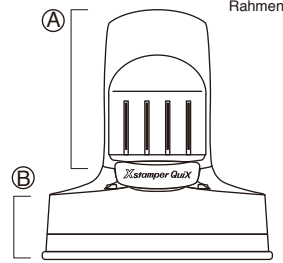
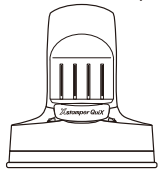
(2) Schneiden Sie die Düsenspitze der Tintenkartusche 5 mm unterhalb der Spitze ab.



(3) Schieben Sie die Düse ganz in die nach oben weisende Öffnung hinein und drücken Sie sie behutsam, um die Tinte einzufüllen.



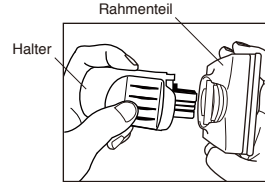
(4) Bringen Sie den Halter danach am Rahmenteil an und lassen Sie den Stempel etwa 3 Stunden aufrecht stehen.



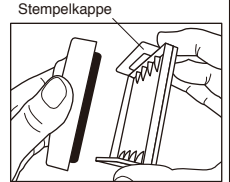
Ⓑ Nachfüllen von Tinte für den Rahmen:

Verwenden Sie Xstamper QuiX-Nachfülltinte (QPTLR-10,20).

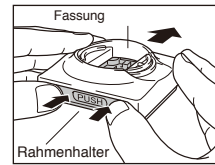
(1) Nehmen Sie den Halter vom Rahmenteil ab.



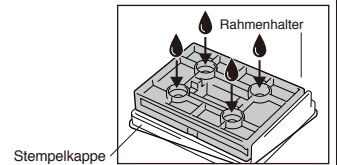
(2) Nehmen Sie die Stempelkappe ab.



(3) Schieben Sie den Rahmenhalter von der Fassung herunter und platzieren Sie ihn dann auf der Stempelkappe. Die Seite mit der Stempelplatte muss nach unten weisen.



(4) Füllen Sie die gleiche Menge Tinte (20 bis 23 Tropfen) in jede der 4 Öffnungen im Rahmenhalter. Schieben Sie den Rahmenhalter dann wieder auf die Fassung, bringen Sie die Stempelkappe an, befestigen Sie den Halter und lassen Sie das Produkt etwa 3 Stunden stehen.



Hinweise

- Sollte Tinte an Ihre Hände geraten, so waschen Sie sie bitte umgehend mit Seife und spülen sie ab.
- Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Xstamper QuiX Dater INFORMATION

Asegúrese de leer este documento antes de usar el producto y guárdelo en un lugar seguro.

34x54mm, 1-5/16"x2-1/8" inch

Método de uso y método de almacenamiento

Retire la tapa de la impresión y comience a utilizar el sello. Después de su uso, vuelva a colocar la tapa de la impresión y guarde el producto en posición horizontal. Use solo tinta Xstamper QuiX. No utilice almohadillas de sello ni otros tipos de tinta.

Cuadro para el re-entintado

Artículo	Área de re-entintado	Tinta de relleno Xstamper QuiX	Número de gotas
Q82	Fecha	QPTLR-1	1 pieza (0,5ml)
	Marco	QPTLR-10,20	20-23 gotas en cada 4 aberturas

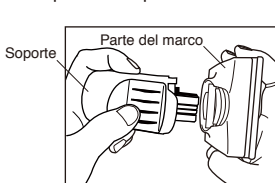
Cómo re-entintar

- Si la impresión aún está muy clara después de algunas horas, es necesario re-entintar.
- Asegúrese de usar la tinta Xstamper QuiX (tinta pigmentada) del mismo color que el sello original.
- Después de re-entintar, ponga la tapa de la impresión y deje el sello en posición vertical para permitir una absorción completa.
- Después de re-entintar, deje pasar 3 horas aproximadamente, y si la impresión aún es clara, re-entintelo nuevamente.

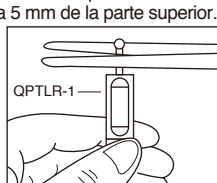
Ⓐ Cómo re-entintar la tinta de fecha:

use un cartucho de tinta de relleno (QPTLR-1) cada vez.

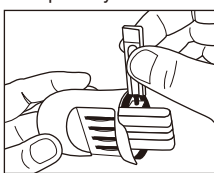
(1) Retire el soporte de la parte del marco.



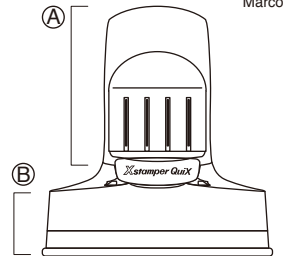
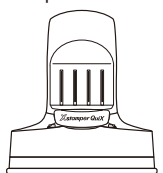
(2) Corte la punta de la boquilla del cartucho de tinta 5 mm de la parte superior.



(3) Con la abertura hacia arriba, inserte la boquilla hasta el fondo de la abertura y apriétela con cuidado para inyectar la tinta.



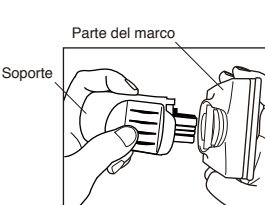
(4) Después de inyectarla, fije el soporte a la parte del marco y deje el sello en posición vertical durante aprox. 3 horas.



Ⓑ Cómo re-entintar el marco:

Use tinta de relleno Xstamper QuiX (QPTLR-10,20).

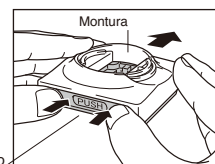
(1) Retire el soporte de la parte del marco.



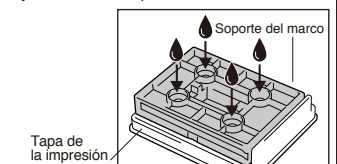
(2) Retire la tapa de la impresión.



(3) Deslice el soporte del marco fuera de la montura y luego coloque el soporte del marco en la tapa de la impresión con el lado del molde de impresión hacia abajo.



(4) Añada una cantidad igual, de 20 a 23 gotas de tinta en cada una de las 4 aberturas del soporte del marco. A continuación, deslice el soporte del marco a la montura, coloque la tapa de la impresión y luego coloque el soporte y déjelo durante aprox. 3 horas.



Precaución

- Si se mancha las manos al re-entintar el sello, láveselas con agua y jabón inmediatamente.
- Mantenga los sellos y tintas Xstamper QuiX Dater lejos del alcance de los niños.